

ZMLUVA č. MVZP/2021/10

o poskytnutí dotácie v oblasti medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky Slovenskej republiky v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky

uzatvorená podľa § 2 písm. a) a § 5 zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov, v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o dotáciách“), § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“)

a

Licenčná zmluva

uzatvorená v súlade s § 20 zákona č. 506/2009 Z. z. o ochranných známkach v znení neskorších predpisov v spojení s § 508 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

a

Zmluva o udelení sublicencie

uzatvorená podľa § 72 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov

(ďalej len „zmluva“)

medzi

Poskytovateľom: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí
Slovenskej republiky

Sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37

Zastúpeným: Ivan Korčok, minister zahraničných vecí a európskych záležitostí
Slovenskej republiky
Imrich Marton, riaditeľ odboru analýz a plánovania

IČO: 00699021

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

BIC/SWIFT:

Číslo účtu (IBAN):
(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Príjemcom: Výskumné centrum Slovenskej spoločnosti pre zahraničnú politiku, n.o. (RC SFPA)
Sídlo: Staromestská 6/D, 811 03 Bratislava - Staré Mesto
Štatutárny zástupca: Tomáš Strážay
IČO: 36077534
Bankové spojenie: 1100 Tatra banka, a.s.
BIC/SWIFT: TATRSKBX
Číslo účtu (IBAN):
E-mail:

(ďalej len „príjemca“)

(poskytovateľ a príjemca ďalej spolu len „zmluvné strany“ alebo jednotlivito len „zmluvná strana“)

Článok I

Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je záväzok poskytovateľa za podmienok dohodnutých v zmluve poskytnúť príjemcovi dotáciu zo svojej rozpočtovej kapitoly a záväzok príjemcu použiť dotáciu výlučne podľa čl. III zmluvy a v súlade so zmluvou a všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky. Predmetom zmluvy je taktiež udelenie licencie a sublicencie v súlade s článkom X zmluvy.

Článok II

Výška, čas a spôsob poskytnutia dotácie

1. Dotácia sa poskytuje príjemcovi vo výške **9 000 €**, slovom: deväťtisíc eur (ďalej len „dotácia“).
2. Dotácia bude príjemcovi poukázaná vo výške podľa ods. 1, jednorazovo a výlučne bezhotovostne na účet príjemcu zriadený v peňažnom ústave, a to do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. O poukázaní dotácie odošle poskytovateľ príjemcovi písomné oznámenie.
3. Dotácia sa poskytuje príjemcovi na podporu realizácie účelu alebo viacerých účelov v rámci jedného projektu podľa čl. III zmluvy, ktorý bol predložený príjemcom dňa 5.3.2021 na základe výzvy poskytovateľa na predkladanie žiadostí o dotáciu na rok 2021 v oblasti *Medzinárodné vzťahy a zahraničná politika SR (MVZP/2021)* zverejnenej dňa 2.2.2021 a schválený poskytovateľom dňa 9.4.2021.

Článok III

Účel dotácie

Dotácia sa poskytuje v súlade s § 2 písm. a) v spojení s § 3 písm. a) až c) zákona o dotáciách výlučne na realizáciu účelu alebo viacerých účelov v rámci jedného projektu s názvom **Ročenka**

zahraničnej politiky SR za rok 2021 - Yearbook of Slovakia's Foreign Policy 2021, ktorého popis je prílohou č. 1 zmluvy a štruktúrovaný rozpočet projektu s komentárom k rozpočtu sú obsiahnuté v prílohe č. 2 zmluvy (ďalej aj „projekt“). Dodatočná zmena stanoveného účelu, na ktorý sa zmluvou dotácia poskytuje, je neprípustná.

Článok IV

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Prijemca sa zaväzuje zabezpečiť spolufinancovanie projektu z vlastných alebo iných ako verejných zdrojov vo výške minimálne 5% z celkového schváleného rozpočtu projektu uvedeného v prílohe č. 2 zmluvy.
2. Prijemca sa zaväzuje ukončiť aktivity zamerané na realizáciu účelu alebo viacerých účelov v rámci jedného projektu, vrátane finálnych aktivít a uskutočniť projekt do 31.3.2022 (ďalej aj „obdobie realizácie projektových aktivít“).
3. Prijemca je povinný vo všetkých písomnostiach vzťahujúcich sa k projektu uvádzať pridelené kódové označenie projektu MVZP/2021/10 a v publikovaných výstupoch odkaz na skutočnosť, že ide o aktivitu podporovanú z prostriedkov poskytovateľa.
4. Prijemca je povinný pri realizácii a vo výstupoch projektu implementovať značku Slovensko - logotyp chránený ochrannou známkou a logotyp poskytovateľa, a to v súlade s článkom X zmluvy.
5. Prijemca sa zaväzuje použiť dotáciu na schválený účel, výlučne na úhradu bežných výdavkov v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách. Dotáciu nemožno použiť na úhradu miezd, platov, služobných príjmov a ich náhrad a ostatných osobných vyrovnaní a úhradu výdavkov na správu príjemcu dotácie. Dotáciu nie je možné použiť na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek. Prijemca zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie, koná na svoju vlastnú zodpovednosť a dodržiava všeobecne záväzné právne predpisy platné a účinné na území Slovenskej republiky.
6. Prijemca sa zaväzuje použiť dotáciu v súlade so zákonom o dotáciách a § 8a zákona o rozpočtových pravidlách.
7. Použitie dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje poskytovateľ na základe Pokynu Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom za rozpočtový rok pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové organizácie a ďalšie subjekty, ktorým boli poskytnuté finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že žiadna ponuka, dar, platba alebo výhoda akéhokoľvek druhu, ktorá svojou podstatou môže spĺňať atribúty nelegálnych alebo korupčných praktík, nebola a ani nebude nikomu, či už priamo, alebo nepriamo poskytnutá ako odplata alebo odmena za uzavretie alebo realizáciu tejto zmluvy. Každá takáto skutočnosť bude dôvodom na odstúpenie od tejto zmluvy. Prijemca čestne vyhlasuje, že nezamlčal informáciu o vzniku potencionálneho konfliktu záujmov.

9. Dotácia poskytnutá na účet príjemcu, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, pred 1. 8. bežného rozpočtového roka, v ktorom bola zmluva podpísaná, môže byť príjemcom čerpaná najneskôr do 31. 12. bežného rozpočtového roka, a to v časovom období realizácie projektových aktivít podľa čl. IV ods. 2 tejto zmluvy a bodu 4 popisu projektu v prílohe č. 1 k tejto zmluve a vyúčtovaná najneskôr v lehote podľa čl. V ods. 1 tejto zmluvy.
10. Dotácia poskytnutá na účet príjemcu, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, dňa 1. 8. bežného rozpočtového roka, v ktorom bola zmluva podpísaná, alebo neskôr v rámci tohto rozpočtového roka, môže byť príjemcom čerpaná najneskôr do 31. 3. nasledujúceho rozpočtového roka, a to v časovom období realizácie projektových aktivít podľa čl. IV ods. 2 tejto zmluvy a bodu 4 popisu projektu v prílohe č. 1 k tejto zmluve a vyúčtovaná v lehote podľa čl. V ods. 1 tejto zmluvy.
11. V otázke doručovania písomností súvisiacich s týmto zmluvným vzťahom sa zmluvné strany dohodli na aplikácii pravidiel zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, pričom adresami na doručovanie sú adresy uvedené v záhlaví zmluvy alebo iné adresy, ktoré si zmluvné strany vopred písomne oznámili. Tým nie sú dotknuté ustanovenia zmluvy, v ktorých si zmluvné strany dohodli doručovanie elektronicky na e-mailové adresy.
12. Príjemca je povinný oznámiť poskytovateľovi zmenu svojich údajov (zmena názvu/obchodného mena, sídla/trvalého pobytu, štatutárneho zástupcu,...) uvedených v tejto zmluve (s výnimkou údajov týkajúcich sa bankového účtu), a to v lehote 7 pracovných dní odo dňa, keď takáto zmena nastala. K zmene bankového účtu, na ktorý bude dotácia poukázaná môže dôjsť iba uzavretím dodatku k tejto zmluve.

Článok V

Zúčtovanie dotácie

1. Zúčtovanie dotácie v zmysle odseku 2 tohto článku zmluvy vyhotoví a doručí príjemca v jednom listinnom písomnom vyhotovení na adresu Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, odbor analýz a plánovania, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37, a to do 30 dní od realizácie účelu alebo viacerých účelov projektu vrátane finálnych aktivít a uskutočnenia projektu podľa čl. IV ods. 2 tejto zmluvy alebo do 30 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. V prípade, ak bola dotácia poskytnutá dňa 1.8. bežného rozpočtového roka alebo neskôr a ak termín podľa čl. IV ods. 2 tejto zmluvy a zároveň aj realizácia účelu alebo viacerých účelov projektu vrátane finálnych aktivít a uskutočnenie projektu presahujú dátum 15.3.2022, je konečným termínom na doručenie zúčtovania deň 15.4.2022. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že za deň osobného doručenia zúčtovania dotácie sa považuje deň jeho doručenia do sídla poskytovateľa. Pri podaní poštou je rozhodujúci dátum poštovej pečiatky.
2. Zúčtovanie dotácie musí obsahovať nasledovné písomné náležitosti:
 - a) vecné vyhodnotenie projektu zahŕňajúce:
 - správu o naplnení cieľa a zámeru projektu z ktorých bude zrejmé dodržanie účelu poskytnutej dotácie s termínom konania aktivity alebo aktivít,
 - informáciu o počte realizovaných aktivít v rámci projektu,
 - informáciu o počte účastníkov podieľajúcich sa na projekte, o spolupráci s partnermi projektu,

- informáciu o priebehu distribúcie publikácie odberateľom s cieľom získať odbornú odozvu na projekt,
 - informáciu o propagácii publikácie s cieľom získať mediálnu odozvu na projekt,
 - výťažky publikácie a posudky na zverejnené štúdie s tým, že podrobnosti sú upresnené v popise projektu v prílohe č. 1 k zmluve,
 - prípadné sprievodné propagačné materiály z aktivít projektu ,
 - iné informácie nevyhnutné pre posúdenie realizácie projektu.
- b) finančné zúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a čl. VII tejto zmluvy, ktoré je príjemca povinný vypracovať prostredníctvom elektronického dotačného systému vo formulári č. 1 k projektu – Finančné zúčtovanie dotácie v dotačnom mechanizme v oblasti medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky SR (ďalej len „formulár č. 1“) a formulári č. 2 k projektu - Finančné zúčtovanie spolufinancovania projektu v dotačnom mechanizme v oblasti medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky Slovenskej republiky (ďalej len „formulár č. 2“).

Prílohami finančného zúčtovania dotácie podľa formulára č. 1 sú čitateľné fotokópie:

- dokladov preukazujúcich použitie dotácie, napr. objednávka, zmluva o dielo, kúpna zmluva, dohoda o vykonaní práce, pokladničný doklad, faktúra, preberací protokol, dodací list, súpis odpracovaných hodín a pod. spolu s neoficiálnym prekladom, ak ide o cudzojazyčné texty,
- dokladu o odvedení výnosov z poskytnutých prostriedkov poskytovateľovi, t. j. výpis z účtu príjemcu preukazujúci prevod výnosov na účet poskytovateľa, avízo o platbe,
- výpisu z účtu príjemcu preukazujúceho prijatie dotácie od poskytovateľa,
- výpisu z účtu príjemcu preukazujúceho bezhotovostnú platbu nákladovej položky,
- výpisu z účtu príjemcu preukazujúceho hotovostný výber, príjmový pokladničný doklad, výdavkový pokladničný doklad (pri hotovostnej platbe nákladovej položky),
- dokumentácie výberu dodávateľa práce, tovaru alebo služby v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Prílohami finančného zúčtovania spolufinancovania projektu podľa formulára č. 2 sú čitateľné fotokópie:

- dokladov preukazujúcich použitie spolufinancovania, napr. objednávka, zmluva o dielo, kúpna zmluva, dohoda o vykonaní práce, pokladničný doklad, faktúra, preberací protokol, dodací list, súpis odpracovaných hodín a pod. spolu s neoficiálnym prekladom, ak ide o cudzojazyčné texty,
- výpisu z účtu príjemcu preukazujúceho bezhotovostnú platbu nákladovej položky,
- výpis z účtu príjemcu preukazujúceho hotovostný výber, príjmový pokladničný doklad, výdavkový pokladničný doklad (pri hotovostnej platbe nákladovej položky).

Súčasťou finančného zúčtovania dotácie je aj:

- čestné vyhlásenie príjemcu o formálnej a vecnej správnosti zúčtovania,
- uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u príjemcu nachádzajú,

- čestné vyhlásenie príjemcu, že dokumentáciu vyúčtovaných prostriedkov uvedenú v čl. V ods. 2, písm. b) zmluvy nepoužil a ani nepoužije pri zúčtovaní prostriedkov poskytnutých z iných zdrojov.
- c) vyčíslenie výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
- d) celkovú rekapituláciu výdavkov v súlade s prílohou č. 2 zmluvy,
- e) vyčíslenie a vydokladovanie spolufinancovania z vlastných zdrojov alebo z iných ako verejných zdrojov

(ďalej spoločne len „zúčtovanie dotácie“).

3. Za správnosť všetkých údajov uvedených v zúčtovaní dotácie zodpovedá príjemca, ktorý správnosť zúčtovania dotácie potvrdí svojím podpisom vo formulári č. 1 a formulári č. 2.
4. Ak poskytovateľ zistí v predložennom zúčtovaní dotácie nedostatky, vyzve písomne príjemcu na odstránenie zistených nedostatkov a súčasne mu stanoví lehotu na ich odstránenie.

Článok VI Vrátenie dotácie

1. Príjemca je povinný vrátiť poskytnutú dotáciu v lehote, **na účet a v rozsahu** uvedenom **v písomnej výzve poskytovateľa** na vrátenie dotácie, ak príjemca:
 - a) neodstráni nedostatky zúčtovania dotácie v lehote určenej poskytovateľom v zmysle čl. V ods. 4 zmluvy,
 - b) nepoužil dotáciu alebo jej časť na účel dohodnutý v čl. III tejto zmluvy. Povinnosť príjemcu vrátiť poskytnutú dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť zo zúčtovania dotácie,
 - c) nepoužil dotáciu alebo jej časť na dohodnutý účel uvedený v čl. III tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku príjemcu je vedené konkurzné konanie, príjemca je v konkurze, v reštrukturalizácii, voči príjemcovi bolo zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo konkurz bol zrušený pre nedostatok majetku, príjemca je v likvidácii alebo je voči nemu vedené exekučné konanie alebo iný výkon rozhodnutia,
 - d) poskytnutú dotáciu úplne alebo sčasti nevyčerpal,
 - e) v žiadosti o poskytnutie dotácie alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje,
 - f) doručil zúčtovanie dotácie obsahujúce výdavky, ktoré nespĺňajú náležitosti oprávnených výdavkov v zmysle čl. VII zmluvy,
 - g) porušil ktorúkoľvek povinnosť uvedenú v čl. IV zmluvy, tým nie je dotknuté ustanovenie čl. IX ods. 4 zmluvy,
 - h) na ten istý účel v rámci projektu už prijal inú dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu,
 - i) porušil finančnú disciplínu a postupuje sa podľa čl. VIII ods. 3.
2. Ak príjemca doručí zúčtovanie dotácie podľa čl. V ods. 1 po uplynutí stanovenej lehoty, je povinný na písomnú výzvu poskytovateľa vrátiť
 - a) 50% poskytnutej dotácie, ak zúčtovanie doručil do 15 dní (vrátane 15. dňa) po uplynutí lehoty podľa čl. V ods. 1,

- b) 100% poskytnutej dotácie, ak zúčtovanie doručil po 15 dňoch po uplynutí lehoty podľa čl. V ods. 1.
3. Prijemca je povinný zaslať poskytovateľovi na adresu: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, finančný odbor, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37 a zároveň na e-mailovú adresu: dotacie@mzv.sk oznámenie o vrátení dotácie v zmysle výzvy uvedenej v ods. 1 a 2 tohto článku zmluvy s uvedením dňa uskutočnenia platby o vrátení, a to do 3 pracovných dní od vykonania tejto platby.

Článok VII

Oprávnené výdavky

Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré sú v súlade so zákonom o dotáciách, príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, usmernením k oprávnenosti výdavkov v rámci výzvy Medzinárodné vzťahy a zahraničná politika SR MVZP/2021 a sú uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

Článok VIII

Kontrola poskytnutej dotácie

1. Prijemca je povinný umožniť zamestnancom poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky vykonať kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok poskytnutia dotácie v súlade s touto zmluvou, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti zúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2. Prijemca je povinný osobám podľa prvého odseku predložiť originály všetkých dokladov súvisiacich s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.
3. Nedodržanie podmienok dohodnutých v tejto zmluve sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a podlieha v zmysle § 31 zákona o rozpočtových pravidlách sankciám. Prijemca, ktorý porušil finančnú disciplínu, je povinný neoprávnene použitú dotáciu vrátiť do rozpočtu poskytovateľa na základe výzvy zaslanej poskytovateľom.

Článok IX

Zmeny podmienok zmluvy

1. Zmluvu je možné zmeniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov.
2. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu, uvedených v prílohe č. 2 zmluvy, je prijemca oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 % konkrétnej položky, pričom celková výška výdavkov štruktúrovaného rozpočtu musí byť zachovaná. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.

3. Zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15 % v rámci konkrétnej položky štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve, pričom celková výška výdavkov štruktúrovaného rozpočtu musí byť zachovaná.
4. Zmena termínu podľa čl. IV ods. 2 tejto zmluvy, pokiaľ neprekračuje dátum 31.12. príslušného kalendárneho roka, v ktorom bola poskytnutá dotácia, nie je dôvodom na uzatvorenie dodatku k zmluve a príjemcovi postačuje písomný súhlas poskytovateľa. O vykonanie zmeny uvedenej v predchádzajúcej vete však musí príjemca písomne požiadať poskytovateľa najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím tohto termínu.

Článok X

Udelenie licencie a sublicencie

1. Poskytovateľ je subjektom oprávneným používať značku Slovensko - logotyp chránený ochrannou známkou zapísanou Úradom priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky pod číslom 243261, 243260, 243259 a 243258 (ďalej len „ochranná známka“) a k nej prináležiaci dizajn manuál, ktorý stanovuje pravidlá práce s ochrannou známkou (ďalej len „dizajn manuál“). Súčasne je poskytovateľ subjektom oprávneným používať logotyp štátnej správy Slovenskej republiky, konkrétne logotyp Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky (ďalej len „logotyp MZVEZ SR“) a dizajn manuál k logotypu MZVEZ SR, ktorý stanovuje pravidlá práce s logotypom MZVEZ SR (ďalej len „dizajn manuál k logotypu MZVEZ SR“).
2. Poskytovateľ na základe tejto zmluvy udeľuje príjemcovi oprávnenie na používanie ochrannej známky (ďalej len „licencia“) a súhlas na používanie dizajn manuálu, logotypu MZVEZ SR a dizajn manuálu k logotypu MZVEZ SR (ďalej len „sublicencia“).
3. Príjemca je oprávnený použiť ochrannú známku, dizajn manuál, logotyp MZVEZ SR a dizajn manuál k logotypu MZVEZ SR výlučne v rámci projektu, a to ich uverejnením v sociálnych médiách, na webových stránkach, banneroch a v prezentačných materiáloch príjemcu v elektronickej a printovej podobe. Príjemca je oprávnený ochrannú známku, dizajn manuál, logotyp MZVEZ SR a dizajn manuál k logotypu MZVEZ SR použiť výlučne spôsobom uvedeným v predchádzajúcej vete a nie je oprávnený ich akýmkoľvek spôsobom spracovať, meniť alebo inak do nich zasahovať. Príjemca nesmie udeliť súhlas na použitie ochrannej známky, dizajn manuálu, logotypu MZVEZ SR a/alebo dizajn manuálu k logotypu MZVEZ SR a/alebo ich časti tretej osobe a súčasne príjemca nesmie ochrannú známku, dizajn manuál, logotyp MZVEZ SR a/alebo dizajn manuál k logotypu MZVEZ SR a/alebo ich časť poskytnúť tretej osobe ani iným spôsobom. Príjemca sa zaväzuje prijať na vlastné náklady a vo vlastnom mene opatrenia tak, aby ochranná známka, dizajn manuál, logo typu MZVEZ SR a/alebo dizajn manuál k logotypu MZVEZ SR a/alebo ich časti neboli dané k dispozícii tretej osobe.
4. Príjemca je oprávnený používať ochrannú známku, dizajn manuál, logotyp MZVEZ SR a dizajn manuál k logotypu MZVEZ SR bez územného obmedzenia, výlučne v rámci projektu a to do 31.3.2022.

5. Poskytovateľ udeľuje licenciu na používanie ochrannej známky príjemcovi v súlade so zmluvou odplatne. Odplatou na účely tejto zmluvy sa rozumie nepeňažné plnenie vo forme propagácie značky Slovensko. Poskytovateľ udeľuje sublicenciu bezodplatne.
6. Licencia je nevýlučná a sublicencia je nevýhradná. Poskytovateľ je oprávnený udeliť licenciu na používanie ochrannej známky iným osobám. Poskytovateľ je oprávnený udeliť sublicenciu na používanie dizajnu manuálu, logotypu MZVEZ SR a dizajnu manuálu k logotypu MZVEZ SR iným osobám.
7. Prijemca vyhlasuje, že nasledovné skutočnosti sú pravdivé:
- a) príjemca, jeho štatutárny orgán, člen jeho štatutárneho orgánu, člen jeho dozorného orgánu, jeho prokurista nebol právoplatne odsúdený za trestný čin korupcie, trestný čin poškodzovania finančných záujmov Európskych spoločností/Európskej únie, trestný čin legalizácie príjmu z trestnej činnosti, trestný čin založenia, zosnovania a podporovania zločineckej skupiny, trestný čin založenia, zosnovania a podporovania teroristickej skupiny, trestný čin terorizmu a niektorých foriem účasti na terorizme, trestný čin obchodovania s ľuďmi alebo trestný čin, ktorého skutková podstata súvisí s podnikaním,
 - b) príjemca nemá nedoplatky poisťného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie v Slovenskej republike a/alebo v štáte sídla/trvalého pobytu,
 - c) príjemca nemá daňové nedoplatky v Slovenskej republike a/alebo v štáte sídla/trvalého pobytu,
 - d) na majetok príjemcu nie je vyhlásený konkurz, príjemca nie je v reštrukturalizácii, príjemca nie je v likvidácii, proti príjemcovi nebolo zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo nebol zrušený konkurz pre nedostatok majetku príjemcu, nie je vyhlásený malý konkurz na fyzickú osobu konajúcu v mene príjemcu,
 - e) príjemca sa v predchádzajúcich dvoch rokoch nedopustil porušenia povinnosti v oblasti ochrany životného prostredia, práva sociálneho poistenia alebo pracovného práva, za ktoré mu bola právoplatne uložená sankcia,
 - f) príjemca nevyrába zbrane, strelivo alebo výbušniny pre vojenské účely ani zameranie jeho činnosti nie je v rozpore s dobrými mravmi,
 - g) príjemca nie je politickou stranou alebo politickým hnutím,
 - h) príjemca nemá tendencie k extrémizmu, k potláčaniu základných ľudských práv a slobôd alebo podnecovaniu k nenávisti.
8. Z dôvodu potreby ochrany práv a oprávnených záujmov autora logotypu značky Slovensko a logotypu MZVEZ SR, dizajnu manuálu ako aj dizajnu manuálu k logotypu MZVEZ SR, ako i z dôvodu potreby ochrany oprávnených záujmov poskytovateľa sa príjemca zaväzuje, že bude spĺňať všetky skutočnosti uvedené v ods. 7 tohto článku zmluvy počas celej doby platnosti a účinnosti zmluvy. Ak má Poskytovateľ podozrenie z nesplnenia ktorejkoľvek skutočnosti uvedenej v ods. 7 tohto článku zmluvy, je poskytovateľ prostredníctvom e-mailu oprávnený žiadať od príjemcu doklad preukazujúci splnenie tejto skutočnosti. Prijemca je povinný predložiť doklad podľa predchádzajúcej vety do 7 pracovných dní alebo v inej primeranej lehote určenej poskytovateľom odo dňa zaslania e-mailu poskytovateľom podľa predchádzajúcej vety, a to e-mailom i písomnou formou. Prijemca je povinný písomne informovať poskytovateľa o nesplnení akejkoľvek skutočnosti uvedenej v ods. 7 tohto článku zmluvy, a to bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 3 pracovných dní od kedy nastala skutočnosť uvedená v ods. 7 tohto článku zmluvy.

9. Prijemca sa zaväzuje chrániť ochrannú známku, dizajn manuál, logotyp MZVEZ SR a dizajn manuál k logotypu MZVEZ SR a/alebo ich časť pred poškodením, odcudzením, stratou, zničením, zneužitím a/alebo iným neoprávneným použitím. Poskytovateľ je oprávnený kedykoľvek kontrolovať používanie ochrannej známky, dizajn manuálu, logotypu MZVEZ SR a/alebo dizajn manuál k logotypu MZVEZ SR a/alebo ich časti príjemcom a príjemca je povinný vykonanie tejto kontroly poskytovateľovi umožniť a jej vykonanie strpieť.
10. Prijemca zodpovedá za každé poskytnutie a/alebo použitie ochrannej známky, dizajn manuálu, logotypu MZVEZ SR a/alebo dizajn manuálu k logotypu MZVEZ SR a/alebo ich časti v rozpore so zmluvou. Za každé takéto poskytnutie a/alebo použitie v rozpore so zmluvou je poskytovateľ oprávnený od príjemcu žiadať zaplatenie zmluvnej pokuty v sume 5.000 € (slovom: päťtisíc eur). Zodpovednosť podľa tohto ustanovenia je objektívna. Týmto nie je dotknuté právo poskytovateľa na náhradu škody v celom rozsahu. Prijemca nie je povinný zmluvnú pokutu zaplatiť v prípade, ak preukáže, že k poskytnutiu a/alebo použitiu v rozpore so zmluvou nedošlo jeho konaním a/alebo opomenutím.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že žiadosť o zápis udelenej licencie podá na Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky príjemca.
13. Poskytovateľ poskytne príjemcovi ochrannú známku, dizajn manuál, logotyp MZVEZ SR a dizajn manuál k logotypu MZVEZ SR po platnosti a účinnosti zmluvy, a to na e-mailovú adresu osoby príjemcu uvedenú v záhlaví zmluvy, najneskôr do 7 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy.

Článok XI

Odstúpenie od zmluvy

1. Poskytovateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť:
 - a) v prípadoch, ktoré ustanovujú všeobecne záväzné právne predpisy,
 - b) ak prijímateľ nebude spĺňať podmienky na udelenie dotácie počas celej doby platnosti zmluvy.
 - c) v časti udelenej licencie a/alebo sublicencie, ak príjemca poruší ktorúkoľvek povinnosť uvedenú v článku X zmluvy.

Článok XII

Záverečné ustanovenia

1. Prijemca berie na vedomie, že Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky spracúva osobné údaje za účelom poskytovania dotácií na základe zákonnej povinnosti prevádzkovateľa v zmysle čl. 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica č. 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „nariadenie“) a zároveň potvrdzuje, že bol informovaný podľa článku 13 nariadenia o spracúvaní osobných údajov v súvislosti s poskytovaním dotácií.

2. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z toho jeden pre príjemcu a tri pre poskytovateľa.
3. Podpisom zmluvy príjemca zároveň súhlasí so zverejnením jeho písomného vecného vyhodnotenia projektu v zmysle čl. V ods. 2 písm. a) zmluvy na webovom sídle ministerstva.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
Príloha č. 1: Popis projektu
Príloha č. 2: Štruktúrovaný rozpočet projektu a komentár k rozpočtu
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Udelená licencia nadobúda účinnosť voči tretím osobám dňom jej zápisu do registra ochranných známk Úradu priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky.
6. Zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave dňa:

V Bratislava - Staré Mesto,
dňa: 02.12.2021

Poskytovateľ:
Ministerstvo zahraničných vecí
a európskych záležitostí
Slovenskej republiky

Príjemca:
Výskumné centrum Slovenskej
spoločnosti pre zahraničnú politiku, n.o.
(RC SFPA)

.....
minister zahraničných vecí a európskych
záležitostí Slovenskej republiky

.....
štatutárny zástupca/ fyzická osoba

.....
riaditeľ odboru analýz a plánovania

Príloha č. 1 k Zmluve č. MVZP/2021/10 o poskytnutí dotácie v oblasti medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky SR v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, Licenčnej zmluve a Zmluve o udelení sublicencie

Popis projektu

| |
|--|
| <p>1. Názov projektu</p> <p>Ročenka zahraničnej politiky SR za rok 2021 Yearbook of Slovakia's Foreign Policy 2021</p> |
| <p>2. Žiadosť o dotáciu je predkladaná na základe témy: (ak je žiadosť predkladaná na základe témy, ktorá je súčasťou výzvy, vyplniť číslo a názov témy. Upozornenie: žiadosť môže byť predkladaná aj mimo okruh navrhnutých tém vo výzve)</p> <p>Hodnotenie výsledkov a identifikovanie výziev a príležitostí zahraničnej a európskej politiky</p> |
| <p>3. Účel výzvy, na ktorú sa projekt zameriava (označte jeden alebo viac účelov, na ktoré sa projekt zameriava)</p> <p>Podpora štúdií, analýz a organizáciu odborných podujatí v oblasti medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky SR:</p> <p> Vypracovanie nezávislých odborných štúdií a analýz kľúčových otázok medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky SR;</p> <p>x Vypracovanie tematických neperiodických publikácií, ktoré slúžia ako alternatívny zdroj k prehľbovaniu kvalifikovaných informácií pre domácu a zahraničnú verejnosť;</p> <p> Projektov a programov verejno-vzdelávacích podujatí, vedeckých konferencií a seminárov s tematikou medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky SR.</p> |
| <p>4. Miesto a čas realizácie projektu (uvedie sa miesto, alebo oblasť realizácie projektu a obdobie počas ktorého sa bude projekt realizovať)</p> <p>Miesto (región) realizácie: Bratislava Projekt bude realizovaný v období od: 1.10.2021 do 31.3.2022.</p> <p>Zdôvodnite výber miesta realizácie, prípadne uveďte jeho bližšiu špecifikáciu: Publikačný výstup sa finalizuje a realizuje v sídle žiadateľa.</p> |
| <p>5. Cieľ projektu (definujte hlavný cieľ a čiastkové ciele projektu)</p> <p>Cieľom projektu je expertné zhodnotenie a zachytenie stavu a vývoja slovenskej zahraničnej politiky v roku 2021. Ročenka slúži na prezentáciu názorov, vedomostí, skúseností, postojov a argumentov nezávislých expertov, akademikov a diplomatov so zámerom skvalitniť rozhodnutia v oblasti zahraničnej politiky tak, aby slúžili čo najviac záujmom tejto krajiny.</p> |

Ročenka zároveň predstavuje významný zdroj na uchovanie pamäti o vývine zahraničnej politiky SR a diskusii o jej ďalšom smerovaní. Výstupom bude publikácia (v tlačenej i elektronickej verzii) Ročenka zahraničnej politiky SR 2021 v anglickom jazyku a bude pozostávať z dvoch základných častí

1. Analytická časť

V tejto časti analyzujú renomovaní slovenskí experti/diplomati (priemerne 10 textov v závislosti od vývoja ZP SR v príslušnom roku) kľúčové udalosti slovenskej zahraničnej a európskej politiky. Prevažne ide o témy, ktoré najviac rezonovali v zahraničnopolitickom diskurze prípadne o témy, ktorým edičná rada pripisuje mimoriadny význam. Tematické okruhy budeme konzultovať s analytickým odborom MZVEZ SR.

Texty sú v tejto časti zoradené do 3 širších blokov - 1. pôsobenie v medzinárodnom prostredí, 2. priority a 3. nástroje. Každý text bude zakončený adresnými odporúčaniami pre decision- a policy-makerov.

V úvode publikácie - pred analytickými textami - poskytne svoj pohľad na zahraničnú politiku minister zahraničných vecí a európskych záležitostí SR.

Okrem vydania publikácie zrealizujeme s vybranými autormi pri príležitosti vydania publikácie diskusiu populárnejšou (popularizačnou) formou s cieľom rozšíriť diskusiu o daných témach aj k mladšiemu publiku.

2. Deskriptívno-analytická časť

Okrem analytickej časti obsahuje táto publikácia informačné prílohy v podobe chronológie vybraných udalostí v zahraničnej politike SR za rok 2021, informácii o štruktúre a predstaviteľoch orgánov štátnej správy pôsobiacich v oblasti medzinárodných vzťahov, zoznamu diplomatických misií a predstaviteľov SR v zahraničí, diplomatického zboru v SR, a vojenských misiách v zahraničí, zoznam mimovládnych organizácií so zameraním na zahraničnú a bezpečnostnú politiku, rozvojovú spoluprácu a medzinárodné právo a pod.

6. Cieľová skupina

(uved'te konkrétnu cieľovú skupinu/skupiny, na ktorú je projekt zameraný a prečo, ako aj spôsob jej zapojenia ako aktéra aktivít, oslovenie širokej verejnosti)

Ročenka zahraničnej politiky Slovenskej republiky 2020 (Yearbook of Slovakia's foreign policy 2020) v tlačenej a elektronickej verzii je v prvom rade zameraná na predstaviteľov štátu, ktorí sú zodpovední za tvorbu a výkon zahraničnej a európskej politiky, na think-tanky a nezávislých expertov, akademické pracoviská a mimovládne organizácie, veľvyslanectvá kľúčových európskych i zámorských krajín na Slovensku, najdôležitejšie vedecké a odborné pracoviská relevantných fakúlt univerzít v zahraničí, špecializované think-tanky a občianske organizácie v Európe, predstaviteľov firiem a medzinárodných inštitúcií pôsobiacich na území SR, ich vrcholových manažérov.

Elektronická verzia bude dostupná i na webstránke žiadateľa.

7. Popis projektu

(uveďte popis súčasného stavu a problém, na ktorý sa projekt zameriava)

Ročenka zahraničnej politiky Slovenskej republiky je unikátny projekt, ktorý už 21 rokov prispieva k rozvoju tradície pravidelného bilancovania a analyzovania zahraničnej politiky SR a podporuje tak kultivovanie zahraničnopolitickej diskusie. Je významným a zároveň jediným knižným zdrojom na uchovanie pamäti o vývine zahraničnej politiky SR a podnetom k diskusii o jej ďalšom smerovaní.

Zahraničná politika každého štátu potrebuje vlastné tradície, najmä ak ide o taký mladý štát, akým je Slovensko. Ak má byť zahraničná politika úspešná, musí mať vlastnú podobu, svoj vlastný jazyk, či vlastné inštitúcie. V tomto zmysle je pod inštitúciami potrebné rozumieť nielen budovy štátnych orgánov, v ktorých sedia tí, ktorí sú zodpovední za tvorbu a výkon zahraničnej politiky. V demokratickom štáte je verejná diskusia súčasťou tvorby akejkoľvek verejnej politiky a zahraničná politika nie je výnimkou. Je veľmi dôležité, aby verejná diskusia mala svoje inštitucionálne formy, ktoré sa stanú tradíciou, pretože bez tradícií niet kontinuity a absencia kontinuity znamená opakovanie starých chýb a večný návrat do bodu nula. Tradícia je, inými slovami, inštitucionalizovaná pamäť. Bez pamäte nie je možné nové poznanie a bez poznania nemôžu byť ani dobré politické rozhodnutia. Preto sú tradície, a najmä v oblasti ako je zahraničná politika štátu, také dôležité.

Aj v tomto kontexte možno vidieť výnimočnosť tejto publikácie ako „tradície“, ako aj jej osobitné miesto vo verejnej diskusii o zahraničnej politike Slovenska. Ide o jedinečnú knižnú platformu, ktorá sa venuje primárne hodnoteniu zahraničnej politiky Slovenska a v ktorej dostávajú priestor tí, ktorí nesú zodpovednosť za realizáciu zahraničnej politiky tejto krajiny spolu s tými, ktorým zahraničná politika Slovenska nie je ľahostajná. Ročenka slúži na výmenu názorov, vedomostí, skúseností, postojov a argumentov, s cieľom skvalitniť rozhodnutia v oblasti zahraničnej politiky tak, aby slúžili čo najviac záujmom tejto krajiny.

Je veľmi dôležité pravidelne hodnotiť, kde sa nachádza zahraničná politika SR, čo kľúčové sa stalo v predchádzajúcom roku a aké výzvy stoja pred Slovenskom v najbližšej budúcnosti.

8. Výstupy projektu

(Stručne popíšte výstupy projektu a predpokladaný harmonogram ich realizácie)

Publikácia Ročenka zahraničnej politiky Slovenskej republiky za rok 2021 v anglickej jazykovej mutácii v tlačenej (250 ks) a e-podobe (PDF). (Pre potreby MZVEZ SR bude dodaných 50 výtlačkov ročenky a texty odborných posudkov na zverejnené štúdie.)

- október - november 2021 - v prvej fáze projektu bude v spolupráci s redakčným okruhom, ktorá prediskutuje obsahovú náplň publikácie a oslovia sa potenciálni autori a následne sa s nimi prekomunikuje aj štruktúra a obsahová náplň ich textov (obsah publikácie bude konzultovaný so zástupcami MZVEZ SR a zohľadní aj priority ministerstva)

- november 2021 - január 2022: druhú fázu predstavuje samotná práca s textom (odborné posudky, komunikácia s autormi, redakcia, editácia, preklad textov, jazyková úprava).

- február - marec 2022: V tretej fáze sa texty graficky upravujú (zalomenie), zapracovanie korektúr) a tlač a distribúcia (adresár žiadateľa), uverejnenie na webstránke žiadateľa, propagácia cez sociálne siete. Zároveň zorganizujeme jednu popularizačnú diskusiu s vybranými autormi publikácie. V prípade sprísnených pandemických a epidemiologických opatrení uskutočníme diskusiu v online podobe.

9. Udržateľnosť projektu

(prepojenie/nadväznosť na iné minulé/budúce projekty)

Projekt nadväzuje na vyše dvadsaťročnú tradíciu vydávania Ročenky, ako publikácie, ktorá slúži študentom, akademikom, praktikom, ako aj všetkým tým, ktorí majú záujem o zahraničnú politiku Slovenskej republiky. Všetky doterajšie vydania sú zverejnené aj na webovom sídle žiadateľa a pomerne široko citované v akademickom i aplikovanom výskume

10. Prínos projektu k plneniu priorít zahraničnej politiky

Výnimočnosť Ročenky ako tradície a jej osobitné miesto vo verejnej diskusii o zahraničnej a európskej politike SR spočíva v tom, že je to publikačná platforma na prezentáciu názorov, vedomostí, skúseností, postojov a argumentov nezávislých expertov a diplomatov, so zámerom skvalitniť rozhodnutia v oblasti zahraničnej politiky tak, aby slúžili čo najviac záujmom tejto krajiny. Iný takýto zdroj v SR pre expertnú obec neexistuje.

11. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti

(uveďte podrobnú informáciu o skúsenostiach žiadateľa, resp. garanta projektu s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

Žiadateľ má dlhoročné skúsenosti s vydávaním tejto publikácie. Okrem iného sa už viac než 25 rokov odborne venuje oblasti zahraničnej politiky. Ma širokú sieť spolupracovníkov a expertov ochotných na danom projekte spolupracovať. Projekt nadväzuje na viac ako 20 ročnú tradíciu vydávania Ročenky, pričom žiadateľ v roku 2022 (za rok 2021) vydá pod svojou hlavičkou už 18. edíciu Ročenky (predchádzajúce ročenky vydával Slovenský inštitút medzinárodných štúdií).

Bratislava - Staré Mesto, dňa 02.12.2021

| | |
|----------------------------|-----------------|
| | |
| Odtlačok pečiatky príjemcu | Podpis príjemcu |

Príloha č. 2 k Zmluve č. MVZP/2021/10 o poskytnutí dotácie v oblasti medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky SR v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, Licenčnej zmluve a Zmluve o udelení sublicencie

| ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky) | | | | | |
|---|--|---------------|----------------------------|--------------------|----------------------|
| Názov projektu: Ročenka zahraničnej politiky SR za rok 2021 Yearbook of Slovakia's Foreign Policy 2021 | | | | | |
| | Typ výdavku | Jednotka | Cena za jednotku v € | Počet jednotiek | Výdavky spolu v € |
| A. | Požadovaná dotácia od MZVEZ SR | X | x | x | x |
| 1. | osobné výdavky | | | | |
| | | | 0 | 0 | 0 |
| 2. | cestovné výdavky | | | | |
| | | | 0 | 0 | 0 |
| 3. | výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu (špecifikovať) | | | | |
| | autorské honoráre | text | 300 | 10 | 3 000 |
| | preklady | normostrana | 13 | 20 | 260 |
| | jazykové korektúry - angličtina | normostrana | 6.50 | 220 | 1 430 |
| | zalomenie a tlač | náklad | 1 200 | 1 | 1 200 |
| | posudky | text | 50 | 10 | 500 |
| | projektový manažér/garant/editor | práca/projekt | 1 210 | 1 | 1 210 |
| | finančný manažment | práca/projekt | 500 | 1 | 500 |
| | príprava popularizačnej diskusie | práca/projekt | 150 | 1 | 150 |
| | moderovanie/respondenti popularizačnej diskusie | honorár/video | 300 | 1 | 300 |
| | streamovanie popularizačnej diskusie (zvuk, nasvietenie "štúdia", nahrávanie a strih video) | práca/video | 220 | 1 | 220 |
| | promo popularizačnej diskusie na sociálnych sieťach vrát. grafického spracovania | práca/projekt | 230 | 1 | 230 |
| 4. | administratívne výdavky (špecifikovať) | | | | |
| | | | 0 | 0 | 0 |
| 5. | iné oprávnené výdavky | | | | |

| | | | | | |
|-------------|---|----------|----------|----------|--------------|
| | | | 0 | 0 | 0 |
| | Spolu - bežné výdavky | X | x | x | 9 000 |
| B. | Vlastné zdroje | X | x | x | x |
| | tlač | X | x | x | 480 |
| | SPOLU | X | x | x | 480 |
| C. | Finančné prostriedky z iných zdrojov | X | x | x | x |
| | | X | x | x | 0 |
| | SPOLU | X | x | x | 0 |
| B+ C | SPOLUFINANCOVANIE | X | x | x | 480 |
| | VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C) | X | x | x | 9 480 |

Bratislava - Staré Mesto, dňa 02.12.2021

| | |
|----------------------------|-----------------|
| | |
| Odtlačok pečiatky príjemcu | Podpis príjemcu |

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

3) Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu

- Autori odborných príspevkov - priemerný honorár pre autorov za napísanie príspevku sa odvíja od rozsahu, kvality a termínu dodania v rozmedzí 250 - 350 eur brutto za text (niektorí autori píšú odborný text aj v rámci iných grantov, takže si nenárokujú na autorský honorár, niektorí autori pracujú výhradne na texte pre Ročenku). Honorár na základe autorskej zmluvy, príp. objednávky a faktúry (SZČO).
- Prekladateľ príspevkov do anglického jazyka: Priemerná dĺžka príspevkov určených na preklad do anglického jazyka je 20 normostrán (v priemere na Ročenku nedodá v anglickom jazyku text 1 až 2 autori); na základe prieskumu trhu, resp. priamym výberom dlhoročného dodávateľa, cena za normostranu prekladu je cca 13 eur; objednávka a faktúra.
- Jazykový redaktor - korektúra textov zodpovedá rozsahu 200 - 260 normostrán. Cena za normostranu textu v anglickom jazyku je po dohode s dlhodobým dodávateľom 6,50 eur, t.j. suma za korektúru publikácie je cca 1430 eur; objednávka a faktúra.
- Cena za tlač zahŕňa náklady na polygrafické spracovanie a samotnú tlač publikácie. Ide o priemernú cenu tlače zmenšeného formátu B5 v rozsahu 220 publikačných strán (zodpovedá 250 - 260 normostrán) a náklad cca 250 ks. Prieskum trhu, objednávka a faktúra. Celková cena za polygrafické spracovanie a tlač je 1680 eur (480 eur je spolufinancovaných žiadateľom).
- Posudzovatelia: cena za odborný posudok sa pohybuje na úrovni 50 eur za text. Obsahuje krátke zhodnotenie úrovne textu, štýlu, kvality argumentácie, použitých informácií a zdrojov formou komentárov v texte. Odmena na základe autorskej zmluvy alebo objednávky a faktúry (SZČO).
- Projektový manažér/garant/editor publikácie: je zodpovedný za prípravu edičného plánu, vytipovanie a komunikácie s autormi, komunikáciu ohľadom obsahu príspevkov s autormi, koordinácia a posudzovanie textov, editovanie príspevkov každého autora od prvej verzie až po finálnu verziu (v priemere 10 štúdií plus prílohy), kontrolu jazykovej korektúry. Objednávka a faktúra (SZČO).
- Finančný manažér: je zodpovedný za správnosť využitia dotácie, jej správnu administráciu a vyúčtovanie. Objednávka a faktúra (SZČO).
- Popularizačná diskusia: príprava podujatia zahŕňa komunikáciu s autormi - respondentmi video-diskusie(SZČO, objednávka, fakturácia).
- Moderátor/respondenti diskusie (honorár): v záujme zabezpečenia kvalitných a kvalifikovaných panelistov a moderátorov poskytujeme za vystúpenie a moderovanie panelu honorár od 50 - 100 eur (1 moderátor, 2-3 experti z externého prostredia) - objednávka/faktúra (SZČO), príp. autorská zmluva.
- Produkcia, nahrávanie a technické zabezpečenie nahrávania popularizačnej diskusie zahŕňa streamovanie, zvuk, nasvetlenie "štúdia", nahrávanie a strih videa. Cena neprekročí sumu 220 EUR(SZČO, objednávka, fakturácia).

- PR popularizačnej diskusie zahŕňa predovšetkým platenú kampaň na Facebooku, grafické spracovanie, tweeting priamo z diskusie, distribúciu reportu/záverov (SZČO, objednávka a fakturácia).

B.

- Z vlastných zdrojov bude dofinancovaná tlač.

Sumy uvedené v rozpočte tak odrážajú reálne náklady spojené s prípravou a koordináciou projektu všetkých zapojených osôb od jeho začiatku až po koniec realizácie.

Bratislava - Staré Mesto, dňa 02.12.2021

| | |
|----------------------------|-----------------|
| | |
| Odtlačok pečiatky príjemcu | Podpis príjemcu |